



*Consejo Federal de Cultura y Educación*

12

SAN JUAN, 13 de diciembre de 1985.

VISTO:

El proyecto de convenio de traslados provisorios y permutas interjurisdiccionales para el personal docente elaborado por la Comisión que trató el tema,

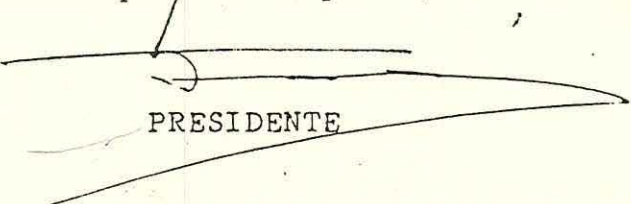
LA III ASAMBLEA ORDINARIA DEL CONSEJO FEDERAL DE  
CULTURA Y EDUCACION

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Proyecto de convenio de traslados provisorios interjurisdiccionales que figura como Anexo.

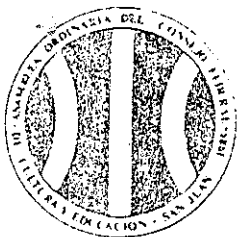
ARTICULO 2°.- Ratificar el Convenio vigente sobre Permutas interjurisdiccionales con la modificación de que la permuta además de serlo en el cargo también lo sea en la jurisdicción siempre que la misma no afecte disposiciones legales vigentes en las respectivas jurisdicciones y las necesidades de servicios.

ARTICULO 3°.- Comuníquese. Cumplido, archívese.

  
PRESIDENTE

SECRETARIO

SECRETARIO



III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1985 — SAN JUAN

COMISION DE TRASLADOS

Coordinador: Dr. JULIO LANZACO

Relator: Dr. CARLOS FERREYRA

Entre la Nación, El Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sud, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y las Provincias que suscriben se acuerda en celebrar el presente convenio de traslados provisorios interjurisdiccionales para el personal docente, elaborado sobre la base del anteproyecto presentado por la provincia de Córdoba, el que quedará redactado de la siguiente forma :

"TRASLADOS PROVISORIOS INTERJURISDICCIONALES"

PROYECTO DE CONVENIO:

ARTICULO 1º: Se regirán por el presente convenio los trámites de traslados provisorios interjurisdiccionales del personal docente que revista en los diversos niveles y modalidades de enseñanza en las jurisdicciones signatarias, excepto en el nivel terciario.--

ARTICULO 2º: Todo docente titular en una jurisdicción territorial que tenga necesidad de radicarse temporariamente en otra, podrá solicitar traslado provisorio para desempeñarse en ésta, en funciones de la misma jerarquía, categoría, nivel, especialidad, modalidad o asignatura a las que corresponden a su cargo titular.

ARTICULO 3º: El docente solicitante deberá reunir los siguientes requisitos mínimos, sin perjuicio de los que establezca cada jurisdicción:

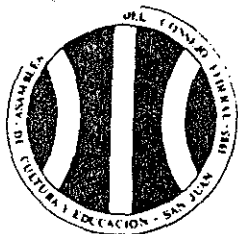
a) Acreditar titularidad en algunos de los grados del escalafón /

Dr. R. LANZACO  
SUDE  
SECRETARIA GENERAL DE EDUCACION

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



### III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1985 — SAN JUAN

profesional comprendidos entre el inicial y el inmediato superior al Director Escolar inclusive, o sus equivalentes.

- b) Acreditar ejercicio de la docencia no menor de dos años en // cualquier situación de revista y carácter de la función, durante el trienio anterior a la presentación de la solicitud en la jurisdicción en la que se solicita el traslado.
- c) Acreditar concepto profesional no inferior a "bueno" o su equivalente en los dos últimos períodos lectivos en que hubiese sido calificado.
- d) No estar cumpliendo sanciones disciplinarias.
- e) No poseer otro cargo docente en la jurisdicción a la que solicita el traslado.

ARTICULO 4º: El docente interesado deberá interponer su solicitud ante la autoridad escolar de la jurisdicción territorial en que / es titular acompañando la documentación necesaria para acreditar / la causal invocada y declarando bajo juramento cumplir con el requisito exigido por el inciso e) del artículo precedente.

ARTICULO 5º: La autoridad escolar respectiva, previo los informes relativos al cumplimiento de las condiciones exigidas y evaluada / la documentación acompañada, resolverá la petición emitiendo un / instrumento legal que contendrá como mínimo:

- a) Datos de identidad del docente.
- b) Situación de revista completa indicando cargo, categoría, nivel, especialidad, modalidad, función o asignatura.
- c) Cantidad de horas semanales que corresponden al cargo en que / revista.
- d) Haber acreditado el cumplimiento de los requisitos exigidos // por el artículo 3º de manera expresa y detallada.

ELIA SALINAS  
SECRETARÍA  
Consejo Federal de Educación

12/12/85

SECRETARÍA  
FEDERAL DE EDUCACIÓN  
SAN JUAN

SECRETARÍA  
FEDERAL DE EDUCACIÓN  
SAN JUAN

SECRETARÍA  
FEDERAL DE EDUCACIÓN  
SAN JUAN





### III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1985 — SAN JUAN

te todo el año y se harán efectivos en cualquier momento, excepto en los dos últimos meses de clases en la jurisdicción de destino.

ARTICULO 10º: Los traslados provisorios concedidos en virtud del presente convenio caducarán a la finalización, en la jurisdicción de destino, del período escolar en que fueron acordados y podrán ser renovados por la autoridad educativa de la jurisdicción de origen tantas veces como lo considere conveniente, conforme a su reglamentación.

ARTICULO 11º: El docente trasladado provisoriamente mantendrá su condición de titular en la jurisdicción de origen y percibirá // sus haberes por ella, previa certificación mensual de servicios expedidas por las autoridades de la jurisdicción de destino.

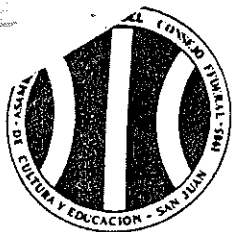
ARTICULO 12º: El docente trasladado provisoriamente quedará sujeto a las reglamentaciones vigentes en la jurisdicción de destino, cuyas autoridades deberán comunicar en forma inmediata a la jurisdicción de origen, cualquier transgresión que se hubiese // comprobado y dará de baja al docente en sus funciones provisionarias. Igual temperamento adoptará en caso de comprobarse el falseamiento de datos declarados por el beneficiario.

ARTICULO 13º: Las autoridades educacionales de la jurisdicción de destino sólo serán competentes para conceder al docente trasladado las licencias ordinarias que corresponden a su personal y las causadas por razones de salud de corto tratamiento.

ARTICULO 14º: Toda licencia extraordinaria, o por razones de salud de largo tratamiento, como así también el cambio de funciones, deberá ser diligenciado por el docente trasladado ante las autoridades educacionales de la jurisdicción de origen.

IRENE EXIA SALINAS  
SECRETARÍA LOCAL  
del Consejo Federal de Educación

Suplente  
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN



### III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1985 — SAN JUAN

ARTICULO 15°: El docente trasladado provisoriamente tendrá derecho a afiliación a los servicios médicos asistenciales de la jurisdicción de destino, debiendo efectuar los aportes correspondientes.

ARTICULO 16°: En caso en que el docente trasladado provisoriamente ingresare como titular en la jurisdicción de destino, las autoridades de ésta cursarán comunicación inmediata a la jurisdicción de origen y darán de baja al docente en sus funciones provisionales.

ARTICULO 17°: Los traslados provisionales concedidos con anterioridad al presente convenio, se regirán por las disposiciones de éste a partir de la finalización del período escolar en curso a la fecha de su ratificación.

ARTICULO 18°: Este convenio deberá ser ratificado en cada jurisdicción signataria en un término no mayor de seis (6) meses y no podrá ser denunciado sino con una anticipación mayor de seis (6) meses a la iniciación de un período escolar.

ARTICULO 19°: Las jurisdicciones que no hubieren suscripto el presente convenio, podrán adherir a él, mediante el dictado del instrumento legal pertinente y la comunicación respectiva a las demás jurisdicciones signatarias.

#### FUNDAMENTACION

La Comisión de traslados luego de haber estudiado los convenios vigentes en cada jurisdicción y los inconvenientes de orden práctico que su aplicación ocasionan y de haber discutido en general y en particular el anteproyecto presentado por la Provincia de Córdoba, adopta la posición de legislar sobre la institución y no /

RODRIGO LANZACO  
SECRETARIO GENERAL DE EDUCACION



### III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1985 — SAN JUAN

de producir enmiendas o modificaciones a los vigentes.

El objetivo propuesto es analizar la institución desde el punto de vista formal y sustancial, adecuándola, en lo pertinente, a / las disposiciones legales que rigen en cada jurisdicción. En ese / sentido se han simplificado los trámites desde el inicio hasta el otorgamiento del traslado, como así también la documentación y el instrumento final, que se reduce al dictado de una resolución con teniendo los datos necesarios, evitándose de esa manera el movi- / miento de expedientes administrativos.

Desde el punto de vista sustancial se ha contemplado la necesi- dad del servicio educativo, esto es, que el educando no sufra las consecuencias de la implementación de los traslados, sin que é- / llo afecte el derecho subjetivo del docente.

Asimismo se han eliminado las causales enunciadas en forma taxa- tiva, que dieron lugar a múltiples situaciones conflictivas, reem- plazándolas por un régimen más amplio que contemple la necesidad / del docente de radicarse en otra jurisdicción.

Respecto del término de duración del traslado acordado, se ha / legislado para dejarlo librado a la reglamentación que dicte la / jurisdicción de origen.

En definitiva, se han compatibilizado deberes y atribuciones de / la jurisdicción de origen y de destino sobre la idea básica de la autonomía absoluta de cada una de ellas para disponer el destino / de su personal docente titular, de conformidad a las causas que / crea conveniente, según lo establezca en su reglamentación inter- na.

La Comisión considera ~~inconveniente~~ analizar y estudiar todo lo / relativo a convenios de traslados interjurisdiccionales definiti- vos, en razón de que el problema sería de competencia de la legis- lación de fondo de cada jurisdicción, al contemplarse en el mismo

IRIBELDA SALINAS  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
SAN JUAN



### III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1960 — SAN JUAN

instituciones permanentes de la actividad docente. Consecuentemente escaparía a las facultades del Consejo Federal de Cultura y Educación.

En referencia a la institución de las permutas interjurisdiccionales la Comisión aconseja ratificar el convenio vigente, / con la modificación de que la permuta, a más de serlo en en cargo, también lo sea en la jurisdicción, siempre que la misma no afecte disposiciones legales vigentes en las respectivas jurisdicciones y las necesidades de servicios de las mismas.-

*[Signature]*  
DR. JULIO HERRACIO LANZACO  
SUBSECRETARIO DE EDUCACION  
SECRETARIA MINIST. DE EDUCACION  
Cordoba

*[Signature]*  
ROBERTO A. AMALLO  
H.C.B.A. -

*[Signature]*  
BERNARD G. ROOSTERMAN DE BARTER  
VOCAL  
CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACION  
NEUQUEN

*[Signature]*  
Vocal Consejo G. de Educacion  
San Juan

*[Signature]*  
José Armando D. Pérez  
Director General de Educación  
La Pampa.

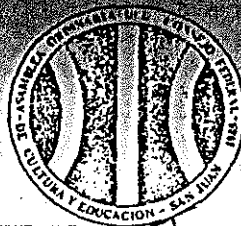
*[Signature]*  
Maria Elena C. de Barriosol  
San Juan

*[Signature]*  
INES ELIA SALINAS  
VOCAL  
El Consejo General de Educación

*[Signature]*  
O. Bronzovitch  
T. del Fuego  
Sec. de Educ. y Cultura

4C.3.163.894  
SAN JUAN





### III Asamblea Ordinaria del Consejo Federal de Cultura y Educación

12 y 13 DE DICIEMBRE — 1985 — SAN JUAN

COMISION:

Traslado

PARTICIPANTE	PROVINCIA	FIRMA
Declis de Bakker	Neuquén	
Fernando Bast. Perani	Corrientes	
Arnebio Daniel Arnaez	San Juan	
Maria Luisa Gouzel	Chaco	
Alba Godoy Vergara	Tierra del Fuego	
Santiago Kalapattian	Formosa	
Julio Horacio Lanzaro	Córdoba	
Carlos Leopoldo Ferreyra	Mendoza	
Roberto Antonio Amallo	Capital Federal	
Rodolfo Jerez Infante	Capital Federal	
Maria Elena C. de Benavides	San Juan	
Ines Elia Salinas	San Juan	
Ricardo Saibet	Nación	
Ana Sanchez de Pastrán	San Juan	
Mercedes del Valle Labral Barros	La Rioja	
José Armando Naez	La Pampa	
Oleg. Bronzovich	T. del Fuego	

12 y 13 de Diciembre 1985

107